

**TORN Sp. z o.o.**  
Tadeusza Joteyki 20  
02-317 Warszawa

**Polski Związek Łowiecki**  
**Zarząd Główny**  
Nowy Świat 35  
00-029 Warszawa

**Wezwanie**  
**do natychmiastowego zaprzestania korzystania z programu komputerowego**  
**wraz z wezwaniem do zapłaty**

Działając w imieniu TORN Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie ("TORN"), w oparciu o załączone pełnomocnictwo, na podstawie art. 79 ust. 1 pkt 1-3 ustawy z dn. 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych („pr.aut.”), niniejszym wzywam Państwa do:

1. natychmiastowego zaniechania naruszeń autorskich praw majątkowych przysługujących TORN (i) do modułu Elektronicznej Książki Ewidencji Polowań („**Moduł EKEP**”), dodanego do Systemu dla Kół Łowieckich, jak również (ii) do zmian wprowadzonych do Systemu dla Kół Łowieckich, które nie były przedmiotem przeniesienia majątkowych praw autorskich zgodnie z umową nr 2/I/2012 z dnia 7 maja 2012 r. („**Zmiany SdKŁ**”), tj. zaprzestania korzystania z Modułu EKEP i Zmian SdKŁ, jak również usunięcia kodów źródłowych Modułu EKEP oraz Zmian SdKŁ, oraz wszelkich ich kopii, z serwerów Polskiego Związku Łowieckiego, niezwłocznie, jednak nie później niż w terminie 7 dni od dnia otrzymania niniejszego wezwania;
2. zapłaty **6.120.000 zł netto zł** (słownie: sześć milionów sto dwadzieścia tysięcy złotych netto) tytułem naprawienia szkody wyrządzonej TORN w wyniku bezprawnego korzystania przez Koła Łowieckie z Modułu EKEP oraz Zmian SdKŁ od 2017 do 2022 r.; niezwłocznie, jednak nie później niż w terminie 7 dni od dnia otrzymania niniejszego wezwania.

Moduł EKEP oraz Zmiany SdKŁ zawierają w większości kody źródłowe, do których majątkowe prawa autorskie nigdy nie zostały nabyte przez PZŁ i których umowa z 2012 r. nie obejmuje. TORN wielokrotnie informował o tym PZŁ. Korzystanie z Modułu EKEP oraz Zmian SdKŁ, jak również ich zmiana bez zgody uprawnionego stanowi jaskrawe naruszenie art. 17 i art. 74 ust. 4 ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych. W konsekwencji, TORN jest uprawniony do dochodzenia roszczeń określonych m.in. w art. 79 ust. 1 pkt. 1-4 wyżej wymienionej ustawy. Co więcej, działanie osób fizycznych, które dopuszczają się rozpowszechniania lub modyfikacji Modułu EKEP oraz Zmian SdKŁ (w tym jego poszczególnych elementów), bez zgody TORN, ma również konsekwencje prawne.

Ponadto, Polski Związek Łowiecki („PZŁ”) rozpowszechnia nieprecyzyjne informacje dotyczące sporu między Stronami, co może prowadzić do naruszenia dóbr osobistych TORN. Przypominamy, że istota sporu sprowadza się do następujących kwestii: **(i)** PZŁ nigdy nie uzyskał majątkowych praw autorskich ani odpowiedniej licencji do Modułu EKEP ani do Zmian SdKŁ; **(ii)** TORN wielokrotnie wzywał PZŁ do uregulowania powyższych kwestii, a w szczególności do uiszczenia zaległego i należnego TORN wynagrodzenia; **(iii)** PZŁ do dnia niniejszego wezwania nie zapłacił za prace informatyczne wykonane w latach 2017-2022. Sposób postępowania PZŁ wskazuje, że zamierzał od początku korzystać z rezultatów takich prac informatycznych TORN za darmo.

PZŁ nigdy merytorycznie nie odniósł się do bardzo konkretnych propozycji TORN, dotyczących uregulowania współpracy Stron i rozwiązania sporu. Zarówno aneks do umowy z 7 maja 2012 r., przedstawiony przez TORN w 2020 r., jak również kolejne propozycje ugodowe (z czego ostatnie przedstawione w czerwcu 2023 r.), pozostały bez jednoznacznej odpowiedzi ze strony PZŁ. Co więcej, PZŁ odmówił również udziału w mediacji. W związku z powyższym, TORN oświadcza, że: **(i)** wycofuje wszelkie złożone do tej pory propozycje ugodowe oraz **(ii)** decyduje się dochodzić roszczeń względem PZŁ w pełnym zakresie.

Kwotę odszkodowania należy wpłacić przelewem na rachunek bankowy TORN o numerze PL 75 prowadzony przez bank Santander Bank Polska S.A.